

平成23年

11月号
No. 421

再生紙を使用しています

会議所で聞く 知る 伸ばす 企業の進路

むらかみ 商工会議所 ニュース

発行所 村上商工会議所
〒958-0841 新潟県村上市小町 4-10
発行人 会頭 佐藤 久也
TEL 0254 (53) 4257(代)
FAX 0254 (53) 0172
URL http://www.mu-cci.or.jp
E-mail cci@mu-cci.or.jp
編集 村上商工会議所広報委員会
印刷 村上印刷株式会社

10/28(金) 接客・販売術スキルアップセミナー



熱演する茂木さんの話を熱心に聞く参加者

10月28日(金)、村上商工会議所商業部会(伴田宏部会長)、観光サービス部会(山貝勉部会長)、村上中小企業相談所主催で、「接客・販売術スキルアップセミナー」を開催した。

講師には、出会いを大切にしてお客さま対応で、自己ベスト1日50数万円の売上げを誇る「車内販売のカリスマ」としてマスコミ等でも数多く取り上げられている株式会社日本レストランエンタプライズチーフインス

話の中で茂木さんは、「車内販売にはマニュアルがあるが、マニュアルにないことをやってみた。言葉一つでお客様の表情は変わる、商品を売るときは、商品一つに對するストーリー性も大



当会議所商業部会・観光サービス部会・村上中小企業相談所主催
接客・販売術スキルアップセミナーを開催！
「車内販売のカリスマ」茂木久美子さんが語った独自の工夫と努力

事業者のみなさまへ 取扱店募集のお知らせ

参加資格

村上市内に事業所があり、小売業、飲食業・宿泊業、生活関連において消費者に直接、販売またはサービス、建築(新増築を除くリフォームなど)を行う事業者。但し、市内に本店のない大規模店・中規模店(売場面積500㎡超)においては、専用券での利用制限があります。詳しくは、お問い合わせください。

登録料 無料

換金手数料 2%(事務諸経費)

※換金時500円の商品券に対し、10円の手数料を頂戴致します。

申込期間 平成23年11月1日(火)～11月14日(月)

※これ以降も受付はいたしますが、商品券購入者にお渡しする取扱店一覧表には記載されませんので、ご了承ください。



消費者のみなさまへ 販売のお知らせ

11,000円分の商品券(500円×22枚)を10,000円で販売します。

1,000円お得です！

販売日 12月1日(木)～売り切れ次第終了

販売場所 (商工会議所・商工会は12/1に限り午後8時まで販売します)

- 村上商工会議所
- 市内各商工会
- 村上プラザ(仲間町)
- ほんませとの(肴町)
- 近藤呉服店(大町)
- 成田屋菓子店(片町)
- 有総合食品 加藤商店(岩船上山町)
- 松 武者(平林)
- 電化のサクライ(福田)
- みどりの里物産会館(猿沢)
- 交流の館「八幡」(勝木)
- ヤスコ商店(勝木)
- 松角屋商店(北中)
- 菅原鮮魚店(中継)
- 笹川屋酒店(桑川)

有効期間 平成23年12月1日(木)～平成24年1月15日(日)

販売価格 10,000円(額面=11,000円)

発行額面 1枚500円

販売形式 専用券(12枚)+共通券(10枚)=1セット

購入限度 1人10セット(10万円)まで購入可能です。

プレミアム率10%！ 好評につき再び発行！！
「村上市プレミアム商品券」発売！

村上商工会議所と市内4商工会では、前回、発売一週間で完売し好評だったプレミアム商品券を、村上市の補助事業として、再び発行します。詳細は左記の通りです。是非お買い求めください。

忘年会
承り中

割烹 松浦家

村上市寺町1-3 TEL 53-2015 FAX 53-2055
URL http://www.matsuuraya.net

新大型保障プラン

定期保険

+

普通傷害保険

アクサ生命

アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 新潟支社
〒950-0078

新潟県新潟市中央区万代島 5-1 万代島ビルディング 10F

ご慶事プラン (喜び祝う宴)

人生の節目を飾る大切な人に、最高のおもてなし心を込めたお料理でお手伝いさせていただきます。

●料金/お一人様(お料理・室料込)

喜会席 8,000円

◆大人8名様以上でお申込みください。

◆お子様は、お子様料理で50%引きとなります。

栄会席 9,800円

白会席 10,800円

ご法要プラン (故人を偲ぶ宴)

故人を偲んで懐かしい思い出を語り合う御膳を、心を込めたお料理とおもてなしでお手伝いさせていただきます。

●料金/お一人様(お料理・室料込)

菊 6,800円

藤 7,800円

蓮 8,800円

◆大人5名様以上でお申込みください。

◆お子様は、お子様料理で50%引きとなります。

◆仏事折詰は、2,100円(税込)から承ります。

恋人の聖地

夕映えの宿

汐美荘

《予約専用》
0254(53)5858

〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2丁目9番36号
TEL.0254(53)4288 代 FAX.0254(52)5285

九重園の茶造りは、故郷の山河の恵みをお伝えすることです。その天の恵みは人々の心を潤し、健やかさを築きます。

贈って喜ばれ
飲んでおいしい
お茶を飲むならやっぱり九重園

TEL 52-2036
FAX 52-6941

シリーズ **会員さん訪問** (245)

おもてなしの宿 **石田屋**

おもてなしの心を大切に



若女将の石田ゆみさんと
ご主人の智久さん

今回の会員さん訪問は、市内村上駅前にあります「おもてなしの宿石田屋」さんを紹介します。石田屋さんは、今年7月に装いを新たにリニューアルオープンしました。アルニューアルのことが、お店のことについて若女将の石田ゆみさんにお話を聞きました。

Q 店舗をリニューアルしたきっかけは?
まずはじめに、店舗をリニューアルできたのは、これまでに当店をご利用いただいたお客様のおかげです。心より感謝御礼申し上げます。店舗リニューアルのきっかけは、後継者ができたこと、また素晴らしい設計士にお会いできたことです。

Q リニューアルにこだわった点は?
今まで、当店のお客様には、設備面で不備があり、特に女性の方には非常に不便をおかけしてしまいました。リニューアルでこの不便性を解消して、女性にも気軽に入って頂けるお店づくり、またカウ

ターゴして、観光客の方には、話をしながら村上の良さを伝えたり、地元の方とは、気軽に語合い、コミュニケーションをとりたかった思いがあり、カウターのつくりにもこだわりました。

Q 新メニューができそうですか?
村上ならではの定食「むらかみ定食」(2000円)、鮭づくしの定食「みおもて定食」(1800円)の2種類の新メニューを用意しました。「むらかみ定食」は、刺身、焼魚、小鉢などお好みの季節料理を入れた定食となっております。

「みおもて定食」は、塩引鮭、ミニはらこ、酒びたし、昆布巻きの鮭づくしの定食となっております。またプラス200円でコーヒーマも出しております。

このコーヒーマにもこだわりがあり、地元酒蔵の仕込水を使用、この水にあったコーヒーマ豆を焙煎しております。

この他にも、まかないランチ一日10食限定850円、各種定食、はらこ丼(1250円)をはじめとしたどんぶりものも用意しております。

はらこ丼は、独自技術・設備により年中おいしく味わえます。

Q 最後に一言
今まで通り、宿泊もでき、寝室も新しくなりました。6室14名様まで対応できます。平日は泊朝食付きで6300円(土日は10000円増)夕食は、事前予約、チェックイン時の注文も可能で



リニューアルした室内



おもてなしの宿 **石田屋**
店主 石田 勝雄
村上市田端町10-24
☎53-2016
駐車場も近くて広くなりました!



風情ある店舗です!

地域経済活性化に向けた
要望書を提出

村上市長、市議会議員、県議、地元選出代議士へ
県連では泉田県知事へ要望書を提出

当商工会議所では10月3日、業種部会と常議員会で検討を重ね、7項目に絞り込んだ「地域経済活性化に向けた要望書」を、佐藤久也会頭・齊藤茂・益田茂彦・齋藤忠義副会頭・板垣昭彦専務理事が、大滝平正村上市長と佐藤宮吉村上市議会議員をそれぞれ訪れ要望を行った。

項目は、①地域インフラ(日沿道の建設促進、羽越本線の定時運行、岩船港の利活用、高速バスの空港経由、



大滝平正市長に要望書を渡す佐藤久也会頭

ちづくり推進、④企業誘致と子育て支援、⑤観光協会の財政支援延長、⑥まちなかの観光客向け公共トイレの新設、⑦高速道上と施設への案内看板。の7項目。

片野猛県議会議員には①④⑤の項目を、黒岩たかひろ衆議院議員には、

日沿道の全線開通に向けた着実な促進、の要望書を届けた。

また、10月7日には新潟県商工会議所連合会として県内12の商工会議所会頭が泉田裕彦新潟県知事を訪れ要望活動を行い、当商工会議所から佐藤久也会頭と板垣専務理事が出席した。席上、佐藤久也会頭が、日沿道の朝日まほろば温泉まで、計画段階評価へステップアップしたことの感謝と「事業着手後10年で完成」の更なる建設促進への要望について発言を行うと、泉田知事は、「10年と言わず5年で造りましょう」と強い意欲を示した。

from **青年部**
ゆいねっか村上
ご来場ありがとうございました

いいねっか村上2011「来て見て食わしゃー」にご来場して頂いた皆様、出店、玉入れ大会等参加してくださった皆様、そして、後援、協力して頂いた皆様、携わってくれた沢山の皆様に心より感謝、御礼申し上げます。ありがとうございました。



アルパカ広場

当日は雲ひとつ無い快晴に恵まれ、各方面からの来場者も数多く、そして市民の皆様にもたくさん足を運んで頂きました。心配して



ポニー乗馬体験

た交通渋滞や駐車場などの問題も、皆様のご協力のおかげで、大きなトラブルもなく運営する事が出来ました。本当にありがとうございました。

本年度は、初めて実現した中州公園での開催でしたが、楽しんで頂けましたでしょうか。本田会



越後村上の味 **鮭乃蔵** 永徳
新潟県村上市塩町4-5
TEL (0254) 52-6141(代)

忘年会 御予算にあわせて承っております。
お昼の鮭コース **3,150円**~
村上牛のお料理ございます
料亭 能登新 TEL 0254 (52) 6166

資金繰りを安定させる **借換保証**
既存の保証付借入の借換で毎月の返済負担を緩和、新たな事業資金を加えての借換も可能です。
小規模企業者のための **小口零細企業保証**
■保証限度額は既存の保証額を含んで1,250万円
■保証割合100%
※小規模企業者とは従業員20人以下(商業又はサービス業5人以下)の会社及び個人事業主です。
このほかにも商工提携保証をはじめ、様々な保証制度がございます。お近くの窓口までお気軽にお問い合わせください。
新潟県中央区川岸町1丁目47番地1 (新潟県中小企業会館内) ☎ 025 (267) 1315
新潟県信用保証協会 http://www.niigata-cgc.or.jp

〇〇〇しんきん無料相談室〇〇〇
法律相談 11月18日(金)会場 本店
年金相談 11月22日(火)会場 府屋支店
経営税務相談 お申込みの都度開催
村上信用金庫 TEL 53-2181

傷害共済 に加入しましょう
●通院の場合は延べ日数で支払います。(ただし、ケガの種類、部位等による支払い基準で支払います。)
●満6歳から80歳未満の方がご加入いただけます。
●企業は従業員の福利増進に、個人はご家族の安心に役立つ制度です。
●業務中、業務外を問わず24時間おケガに対応いたします。
各共済種目の資料請求・補償の見直し・掛金の見積り等は、
村上商工会議所 (TEL 53-4257) へ
〒951-8133 新潟県中央区川岸町1-47-1 (県中小企業会館内) TEL 025-264-1221代 FAX 025-233-7225

新潟清酒 **大洋盛**
むらかみ町屋再生プロジェクトを応援しています。
大洋酒造株式会社

 おとのやど

 瀬波温泉
秋の夜会

~新酒の響き〜オートムコンサート

2011年
 11月17日(木)⇒23日(祝)

各日共19:00 Open/20:00 Start
 Charge ¥2,500(2drinks)

☐ 会場 / ホテル瀬波観光内 女将Caféめてた
 ○上記料金でご入浴もできます。
 (タオルご持参ください)
 ○お食事・ご宿泊別途承ります。
 ご相談ください。

出演者紹介

11/17(木)
 Kazmin'.com
 11/18(金)
 AKO
 11/19(土)
 Kazmin'.com
 11/20(日)
 MFC
 11/21(月)
 Home Sweet Home
 11/22(火)
 youko
 11/23(水)
 youko

お問い合わせは
 0254-52-7000

 ホテル瀬波観光

村上市商店会連合会

年末年始大売り出し参加店募集

毎年恒例の年末年始大売り出しを本年も実施します！皆様のご参加お待ちしております！！

★売出期間

平成23年11月28日(月)～平成24年1月5日(木)

★参加資格

当連合会の会員で市内の小売店、飲食店・サービス店等

※大規模小売店舗を除く

★参加料

1店＝3,000円（1店あたりの広告料として、チラシに店名を記載します）

★参加申込

11月14日(月)までに各商店会役員または商店会連合会事務局（村上市商工会議所内 担当：中村）までお申し込みください。

今年はい等の本数が増えました！

TEL 53-4257
FAX 53-0172



（有青 通

村上市塩町7-9

TEL：0254-53-3223

FAX：0254-52-5675

めぐろ げんき
目黒 源希 (26才)

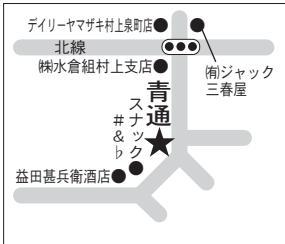


シリーズ (325) がんばってます

「個人宅にも配達、野菜・果物は青通で！」

村上市商工会議所ニュースをご覧のみなさんこんにちは、(有)青通の目黒源希と申します。日頃より皆様には格別のご厚情とご指導を賜り誠に有り難く厚く御礼申し上げます。私は大学卒業後の4年間を東京都で働き、今年の3月より父の経営する当店に勤めています。幼い頃は、手伝いをしておりましたが、いざ本業となると中々難しいものだ実感しています。従業員のみなさん、日頃よりご利用して頂いている

お客様より、多くの事を学ばせて頂く毎日です。当店は、野菜・果物の業務用卸・小売の専門店です。一般のお客様、学校給食、保育園、病院、割烹料理店、旅館、直売所など、幅広くご利用頂いております。お客様のニーズに合った商品を、満足頂ける価格でご提供できるように、社員一丸となって日々業務に励んでおります。セールスポイントとして、卸・小売問わず配達を行っております。仕事で忙しいお客様、高齢のお客様など、様々な事情で配達できないお客様に代わって、当店が責任を持って配達致します。また、秋から春にかけての期間、焼き芋を販売しています。独自のル



候補を募集中です!! (自薦・他薦を問いません)

『越後村上ノ丸流鮭塩引き道場』

開催

◆開催期間 平成23年11月20日(日)～12月10日(土)

◆開催場所 塩引き道場

◆受講者 個人及び団体(1講習定員20名)

◆受講期間 1講習2時間程度

○平日・日曜祝日(2講習)

午前9時30分～午後1時30分

○金・土曜日(3講習)

午前9時～午後12時、午後3時～

◆持参品 軍手・タオル2枚・白手等を入れるビニール袋

◆申込方法 受講希望の方は希望日の一週間前までにイヨボヤ会館へお申込みください。

◆受講料 一人当たり4,500円

※受講料は申込時に前納してください。

◆申込先 イヨボヤ会館(村上市塩町13-34) 担当：齋藤・奥村

TEL 52-7117 FAX 53-4300

トで仕入れたサツマ芋を、焼き芋専用焼機で焼いています。お客様からは、一般家庭では食べられない味だと、好評を頂いております。是非一度、食べて頂きたい商品です。最後になります。皆様に満足して頂ける品質、接客、価格を目指し続け、これからも皆様に愛される「青通」であるよう努力する所存です。今後ともご愛顧を宜しくお願い致します。

お役に立ちます国の教育ローン

～お申込みはお早めに～

- ▶融資対象者 高校以上の学校に入学及び在学中の生徒の保護者の方
- ▶ご融資額 生徒一人につき300万円以内。
- ▶返済期間 15年以内(在学期間内での据置期間含む)交通遺児家庭または母子家庭の方については18年以内
- ▶保証 (勤)教育資金融資保証基金(連帯保証人による保証も可能)
- ▶利率 平成23年10月13日現在 2.85% (固定金利)
- ▶申込・お問い合わせ 「国の教育ローン」コールセンター 0570-008656 (ナビダイヤル) 日本政策金融公庫 新潟支店国民生活事業 025-246-2012 村上市商工会議所 0254-53-4257

日本政策金融公庫 国民生活事業 事業資金特別相談会行います！

- ▶日時 平成23年11月22日(火) 10:30～15:30
- ▶会場 村上市商工会議所
- ▶利用対象者 個人又は法人で事業を営んでいる方。※一部利用できない業種があります。
- ▶融資限度額 (特定設備に係る場合7,200万円以内)
- ▶返済期間 運転資金 5年以内 設備資金 10年以内
- ▶利率 年2.15%
- ▶申込み・お問い合わせ ご相談希望の方は電話でお申し込みください。 日本政策金融公庫新潟支店国民生活事業 025-246-2012

シリーズ

子どもの目

光が結ぶ、つながり

村上市南小学校6年 仙田 咲野子

人とのつながりは大切なものです。それをしつかりと実感した出来事がありました。竹灯籠まつりです。竹灯籠まつりとは、竹を切り、その中にろうそくを入れたものをかざり、楽しんでもらうイベントです。夜になり、火が灯ると、とても幻想的な風景になります。私のピアノの先生は、毎年竹灯籠まつりで尺八と一緒に演奏します。先生の演奏を見に毎年行っていたのですが、今年はいつもの年とは違う気持ちで竹灯籠まつりを迎えました。なぜなら今回は、参加する側でもあったからです。私たち、南小の六年生は、地域のたくさんの人に助けてもらいながら、竹やろうそく、演奏の準備を進めています。

めでました。経王寺で前日準備をした時、みんなが一つになった気がしました。そして当日、私には東京に引っ越した友達がいいます。その子はまだ村上の町おこしのイベントを見たことがありません。なので準備を終えた経王寺や周りの写真をとってメールで送りました。はなれてもつながっている、と思えた瞬間でした。演奏はうまくいきませんでした。私は、村上市南小六年生の演奏を見に来てくれた人、準備を助けてくれた人たちと、しつかりつながったと思います。

大観荘せなみの湯は

会員優待料金をご用意して

1泊2食付 お一人様 8,550円(税込)

「むらかみ町屋再生プロジェクト」を応援しています。

むらかみ町屋再生プロジェクト <http://www.mmsp.info>

ご注意

- 事前に予約が必要となります。
- チェックインの際に「会員証」の提示が必要です。
- 1室2名様～5名様までご利用をお願いします。
- 利用除外日：土曜日、祝日、ゴールデンウィーク、夏季特別営業日、年末年始。
- 年2回までご利用頂けます。

新潟県 瀬波温泉 海の彩り 夕陽の季節

露天風呂 大観荘

〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2-10-24
TEL. 0254-53-2131(代)
FAX. 0254-53-2768

E-mail: taikanso@senaminoyu.co.jp
URL: <http://www.taikanso.senaminoyu.co.jp>

旭電工株式会社

ISO 9001
ISO14001

認証取得

村上市塩町12番14号
TEL (0254) 53-4261
FAX (0254) 53-2610
0120-035548
<http://www.asahi-grp.jp>

復活!! 安兵衛

居酒屋おもっしの 200円(税込210円) 300円(税込315円)
サッポロビール300円、焼肉単品300円、居酒屋メニュー・ピザ・カルピス300円等
月～木 18:00～22:00
金・土 18:00～23:00
日・祝 18:00～22:00
※火曜日は曜日・祝日は営業しません。
居酒屋 おもっしの 越後安兵衛 村上市大工町2-9 TEL(0254) 52-2650